

## MINDESTSICHERUNG / Minimum security

Bitte um Terminvereinbarung unter: 0512/302655 zwischen 08:30 und 11:30 Uhr. Adresse: Moosau 7, 6176 Völs

Please make an appointment at 0512/302655 between 08:30 and 11:30 am.  
Adress: Moosau 7, 6176 Völs

### Benötigte Unterlagen für einen Mindestsicherungsantrag: /

#### The following documents are required for a minimum security application.

المستندات التالية مطلوبة لتقديم طلب الأمان الأدنى:

- Kontokarte/Ausweis (Personalausweis/Pass)  
- Account Card / ID Card/Password  
بطاقة الحساب \بطاقة الهوية\ جواز السفر
- Kontoauszüge der letzten 3 Monate oder die letzten 3 Lohnzettel (Lohnzettel auch vom Partner, Kinder die im gemeinsamen Haushalt leben).  
- Bank statements from the last 3 months or the last 3 pay slips (Also the pay slips from the partner and the children living in the same household.)  
- كشوف حسابات آخر 3 أشهر أو آخر 3 كشوف أجور (كشوف أجور شريك الحياة والأطفال الذين يعيشون في نفس المنزل)
- PG Bescheid  
- Care allowance notice  
- إشعار بمخصص الرعاية
- Pensionsbescheid, Angabe aller ausländischen Pensionen  
- Pension certificate and certificates of all foreign pensions  
- إشعار المعاشات، تقديم جميع معاشات الخارج
- Mietvertrag oder Kontoauszug der letzten 3 Monate; (Bestätigung der Miethöhe)  
- Rental Agreement of the apartment.  
- عقد الإيجار أو كشف حساب للثلاثة أشهر الأخيرة؛ (تأكيد لمبلغ الإيجار)

- Wohnungszuschüsse oder sonstige Zuschüsse (z.B. Mietzinsbeihilfe)
- Financial subsidies that are already available, for example rental assistance
- منح الإسكان أو المنح الأخرى (مثل مساعدة في الإيجار)
- Bei Vermögen eine Auflistung/Polizzen usw. über das Vermögen
- If there are assets, the evidence/policies about the assets
- فيما يتعلق بالأصول، قائمة/وثائق تتعلق بالأصول مثل البوليصات وغيرها
- Zulassung Fahrzeug (PKW, Motorrad, Moped)
- Vehicle Registration (Car, Motorcycle, Moped)
- ترخيص المركبة (سيارة، دراجة نارية، دراجة بخارية)
- Arbeitsunfähigkeitsbescheid/ärztliche Gutachten (z.B. Amtsarzt)
- Notice of incapacity for work / Medical report from the medical officer
- قرار عدم القدرة على العمل / تقرير طبي (مثل من طبيب حكومي)
- AMS/Notstandshilfebescheid
- Notice from the employment service or emergency assistance
- إشعار بمعونة البطالة من مكتب الخدمة العامة النمساوي (AMS)
- Krankengeldbescheid
- Sickness benefit notice
- إشعار بالإعانة الصحية
- Aufenthaltstitel/Anmeldebescheinigung EWR Bürger
- Residence permit / registration certificate for citizens of the European Economic Area
- تصريح الإقامة/شهادة التسجيل للمواطنين الأوروبيين في منطقة الاقتصاد الأوروبي (EWR)
- Bei Untermiete ohne ersichtliche Mietenzahlung auf das Konto: eine schriftliche Bestätigung über die monatlich bezahlte Höhe der Miete plus Meldezettel
- In the case of subletting without an apparent payment of rent into the account, a written confirmation of the amount of the rent and is registration form.
- في حالة الإيجار الفرعي بدون دليل على الدفع إلى الحساب: تأكيد كتابي عن المبلغ الشهري المدفوع كإيجار بالإضافة إلى إشعار التسجيل.
- Bei Lebensgemeinschaften und Ehe werden Unterhaltszahlungen an Dritte bei der Berechnung der Mindestsicherung berücksichtigt. Dies Sind zu belegen.

- Maintenance payments to third parties are taken into account in the calculation. These must be enclosed.

- في حالة العيش المشترك والزواج، يُؤخذ في اعتبار حساب الدعم المعيشي مدفوعات الدعم للغير.  
"يجب تقديم وثائق تثبت ذلك"

- Bei vorhergehender Haft: Unterlagen Haftentlassungsgeld, Entlassungsschein  
- In case of temporary detention: Documents about release money and release certificate

- في حالة وجود سجن سابق: وثائق خروج من السجن والمخصصات الخاصة بالخروج من السجن-

## Wiederantrag Mindestsicherung: /Reapplication\ طلب إعادة طلب الحد الأدنى للدعم

- Letzter Mindestsicherungsbescheid

- last minimum security notice

- آخر إشعار بالحد الأدنى للدعم

- Alle vom Land Tirol vorgeschriebenen Unterlagen

- The documents requested in the last decision.

- جميع الوثائق المطلوبة من قبل إقليم تيرول

- Antrag für das Wiederansuchen Mindestsicherung

- Application for re-application for minimum security.

- طلب إعادة التقديم للحد الأدنى للدعم